

ssssssssssssssssssЦі загальні положення про купівлю-продаж регулюють замовлення Покупця та будь-який Договір постачання Товарів та/або Договір про надання Послуг.

**1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ.** ПОКУПЕЦЬ ОДНОЗНАЧНО ЗАПЕРЕЧУЄ ТА ВІДХИЛЯЄ БУДЬ-ЯКІ ПОЛОЖЕННЯ, ЩО ДОПОВНЮЮТЬ ЦІ ПОЛОЖЕННЯ АБО ВІДРІЗНЯЮТЬСЯ ВІД НИХ, ЯКІ МОЖУТЬ МІСТИТИСЯ У ПРОПОЗИЦІЇ, ЗАЯВІ, ПІДТВЕРДЖЕННІ, РАХУНКУ-ФАКТУРІ ЧИ В БУДЬ-ЯКИХ ПОПЕРЕДНІХ АБО НАСТУПНИХ ДОМОВЛЕННЯХ МІЖ ПРОДАВЦЕМ І ПОКУПЦЕМ, ЯКЩО ТАКІ ПОЛОЖЕННЯ НЕ УЗГОДЖЕНІ З ПОКУПЦЕМ ТА НЕ ОФОРМЛЕНІ В ПИСЬМОВІЙ ФОРМІ ЗА ПІДПИСОМ ПОКУПЦЯ. Жодні умови, звичаї, торгові звичаї, заведений порядок або хід виконання, домовленість або угода, що мають на меті змінити, роз'яснити або доповнити ці положення, не матимуть юридичної сили, доки не оформлені в письмовій формі та не підписані стороною, яка бере на себе зобов'язання. Це замовлення, та, якщо застосовно, будь-які пов'язані договори, як-от Договір купівлі-продажу чи Договір постачання з підрозділом, укладені з Продавцем, або супутній Генеральний договір постачання (укладений із підрозділом), положення яких застосовуються до цього замовлення, замінюють всі попередні домовленості, обговорення та ділові відносини й містять увесь обсяг домовленостей між Покупцем та Продавцем. У випадку конфлікту між (i) Пов'язаними договорами, (ii) спеціальними положеннями, що викладені у бланку замовлення та (iii) цими загальними положеннями купівлі-продажу, пріоритетність положень відповідає порядку, наведеному вище. «Договір» означає письмову угоду (включно з цими Загальними положеннями купівлі-продажу та бланком замовлення), укладену між Продавцем і Покупцем на постачання Товарів та/або надання Послуг. «Ціна договору» означає ціну, що підлягає сплаті Покупцем Продавцю за Товари та/або Послуги. Компанія Emerson (Емерсон), зазначена у бланку замовлення як сторона, що купує Товари та/або Послуги, укладає цей Договір як основна сторона й надалі іменується «Покупець». Якщо застосовно, назва компанії Emerson стосується будь-яких афілійованих сторін Покупця, на користь яких купують Товари та/або Послуги. «Продавець» означає особу, фірму, компанію або корпорацію, в якій розміщують замовлення. «Послуги» означає послуги, описані у бланку замовлення Покупця, може належати (якщо застосовно) програмне забезпечення, яке поширюється як послуга. «Товари» означає всі матеріали, предмети, конструкції, обладнання, програмне забезпечення, системи та документацію, яких стосується замовлення. «Робота» означає всі Товари, Послуги та/або результати, які Продавець постачає та/або надає за цим Договором.

**2. ВНЕСЕННЯ ЗМІН.** Покупець зберігає за собою право в будь-який момент вносити зміни до бланку замовлення, та якщо будь-які такі зміни спричинять зміну у витратах Продавця, необхідно пропорційним чином змінити ціну, що підлягає сплаті Продавцю, про що має бути узгоджено в письмовій формі з Покупцем. Будь-яка фінансова претензія або запит щодо зміни терміну постачання/завершення мають подаватися в письмовій формі протягом п'яти (5) днів з дати повідомлення про зміну, а будь-які претензії чи запити, зроблені пізніше, не прийматимуться. Продавець не призуватиме виконання цього Договору, поки Покупець і Продавець вносять такі зміни та будь-які пов'язані з ними коригування. Продавець погоджується, що він не вносиме будь-які зміни в процес або виробництво, що можуть вплинути на виробничі показники, характеристики, надійність або термін служби Товару, або замінювати будь-які матеріали без попереднього письмового дозволу Покупця. Про помилки в цінах, знижках, специфікаціях, графіках постачання або інших умовах, а також про будь-які помітні розбіжності в кількості або розмірах Продавець негайно повідомить Покупця, і Продавець негайно виправить такі помилки, повернувши Покупцю помилкові витрати або виправивши такі інші розбіжності, якщо Покупцем не буде передбачено інше.

### 3. ЯКІСТЬ І ГАРАНТІЯ

**3.1.** Продавець гарантує, (i) що Товари будуть новими, невикористаними, придатними для продажу та задовільної якості, придатними для будь-якої мети, про яку було відомо Продавцю прямо чи опосередковано, та не будуть містити дефектів конструкції, матеріалу чи виготовлення; (ii) що Товари та Послуги відповідатимуть специфікаціям, кресленням, зразкам або іншим описам, що містяться у цьому замовленні чи посилання на які містяться у цьому замовленні, а також усім чинним стандартам, правилам і нормативно-правовим актам; (iii) що Продавець проявлятиме всі належні навички та вміння, уважність і належну обачність і надаватиме Послуги відповідно до належної інженерної та професійної практики; (iv) що Продавець має задокументовану систему управління якістю та дотримується її; (v) що Товари та результат Послуг (за наявності) постачатимуться разом із такою документацією, яка є придатною та достатньою для їх використання, встановлення, експлуатації, поводження, зберігання та

обслуговування; (vi) що Продавець має у своєму розпорядженні придатні та достатні приміщення, компетентних і кваліфікованих співробітників та інструменти й обладнання для виконання своїх зобов'язань за цим Договором. Без обмеження інших прав та засобів правового захисту Покупця, зокрема, серед іншого гарантії у разі прихованих дефектів та недостатньої безпеки, Продавець за свій рахунок усуне всі недоліки, виявлені в Товарах та/або Роботах, протягом двадцяти чотирьох (24) місяців від першого використання таких Товарів та/або Робіт чи іншого періоду, який може бути передбачений в Договорі. На вимогу Покупця Продавець за бажанням Покупця відшкодує ціну купівлі Товару або виправить чи замінить за рахунок Продавця бракований Товар або Товар невідповідної якості протягом десяти (10) днів після надсилання повідомлення від Покупця Продавцю. Усі витрати, пов'язані з такими бракованими Товарами чи Товарами невідповідної якості або внаслідок таких бракованих Товарів чи Товарів невідповідної якості, зокрема, серед іншого витрати на транспортування Товарів від Покупця до Продавця та повернення вантажу Покупцю, несе Продавець. Строк дії цієї гарантії щодо виправлених або замінених Товарів триватиме протягом двох (2) років після дати постачання виправлених або замінених Товарів Покупцю. Якщо Продавець не відремонтує або не замінить Товари протягом наведених періодів, Покупець може відремонтувати або замінити браковані або невідповідні товари за рахунок Продавця. Вищезазначені гарантії та будь-які інші гарантії, надані Продавцем або виробником Товарів та/або виконавцем Роботи та/або Послуг, підлягають передачі в повному обсязі клієнту Покупця та/або кінцевому користувачу (якщо застосовно). У разі надання неякісних або невідповідних Послуг і на вимогу Покупця Продавець (на розсуд Покупця) має відшкодувати вартість Послуг, надати їх повторно або замість неякісних чи невідповідних Послуг надати відповідні Послуги протягом об'єктивного строку, зазначеного Покупцем, і винятковою коштом Продавця. Якщо Продавець не надасть повторно Послуги, які було визнано неякісними чи невідповідними, або не надасть замість них відповідні Послуги протягом об'єктивного строку, зазначеного Покупцем, Покупець має придбати Послуги в альтернативного постачальника коштом Продавця.

**3.2.** Якщо Продавець припинить виробництво Товарів, то протягом терміну щонайменше п'ять (5) років після цього Продавець гарантує надання послуг ремонту та постачання запасних частин. Продавець завжди зобов'язаний мати у своєму розпорядженні запасні частини. Продавець надасть у розпорядження Покупця або надішле Покупцю запасні частини відразу на запит Покупця. Продавець або його субпідрядник негайно поінформують Покупця у письмовій формі про будь-які заплановані випадки припинення виробництва. Будуть внесені пропозиції щодо того, як забезпечити постачання Покупцю за конкурентоспроможними цінами та за можливості без змін у специфікаціях.

### 4. ЦІНА ТА ОПЛАТА

**4.1.** Ціни, зазначені в цьому замовленні, є фіксованими, твердими й не підлягають змінім із будь-якої причини, крім випадків, визначених у пункті 2 («Внесення змін»); ціни зазначено без податку на додану вартість і/або будь-якого втримуваного податку, незалежно від того, чи є він чинним станом на дату замовлення або в майбутньому. ПОКУПЕЦЬ СПЛАЧУЄ ПРОДАВЦЮ ВСІ НАЛЕЖНІ СУМИ ЗА ЦИМ ДОГОВОРОМ ПРОТЯГОМ ПЕРІОДУ ДЕВ'ЯНОСТО (90) ДНІВ ПІСЛЯ ТОГО, ЯК БУДЕ ВИКОНАНО ОБИДВІ З НАВЕДЕНИХ НИЖЧЕ УМОВ:

(i) усі Товари (включно з документацією) отримані та/або Послуги надані, а Робота виконана; (ii) отримано коректний рахунок-фактуру разом із супровідною документацією, яку може об'єктивно вимагати Покупець. На всіх документах має бути чітко зазначений номер замовлення Покупця, артикул товару, кількість, час доставки та будь-яка інша інформація, яку об'єктивно вимагає Покупець. Невиконання Продавцем будь-яких із вищенаведених умов може призвести до затримок з оплатою без зобов'язань щодо цього з боку Покупця. Оплата будь-якої суми Покупцем у жодних умовах не означає приймання будь-яких Товарів, Послуг або Роботи й не обмежує жодних прав або засобів правового захисту Покупця. Покупець має право на зарахування будь-якої суми чи сум, заборгованих Продавцю Покупцем, за рахунок будь-яких сум, заборгованих Покупцю Продавцем, з дотриманням чинних імперативних норм права.

**4.2.** Покупець і замовник Покупця в будь-який час протягом шести (6) років після завершення, припинення терміну дії Договору або останнього платежу за Договором (залежно від того, що є останнім), мають право проводити аудит усіх записів та супутніх документів, процедур та засобів контролю за Договором, якщо вони стосуються нефіксованих або неодноразових платежів, що є елементами Договору. Покупець і замовник Покупця не мають права проводити аудит витрат Продавця, які покриваються фіксованими ставками,

або витрат, виражених як відсотки інших витрат. Продавець веде бухгалтерські книги та записи, якщо вони стосуються нефіксованих або неодноразових платежів, що є елементами Договору, відповідно до загальноприйнятих принципів і практики бухгалтерського обліку, та зберігатиме ці бухгалтерські книги та записи, а також усю документацію, пов'язану з цим Договором, протягом шести (6) років після завершення, припинення терміну дії Договору або останнього платежу за Договором (залежно від того, що буде останнім). Покупець і замовник Покупця мають право розмножувати будь-який із вищезазначених записів і документів. Продавець забезпечить, щоб положення пункту 4.2 були включені до будь-яких договорів із субпідрядниками/постачальниками тощо, щоб Покупець і замовник Покупця мали однакові права на проведення інспекцій/аудитів будь-якого договору субпідряду, які він має щодо цього Договору.

**5. ІНСПЕКЦІЯ ТА КОНТРОЛЬ СТРОКІВ ВИКОНАННЯ.** Покупець, замовник Покупця та/або (якщо це інша особа) кінцевий користувач («Група Покупця») та/або будь-який відповідний офіційний орган мають право проводити інспекцію чи випробування Товарів або Робіт, а також здійснювати контроль строків виконання цього замовлення в будь-який слушний момент на підприємстві Продавця або на підприємстві будь-якого із субпідрядників чи представників Продавця. Продавець заздалегідь попередить Покупця про проведення випробувань на підприємстві Продавця або його субпідрядників, які Група Покупця має право відвідувати. Продавець надасть Покупцю сертифікати випробувань, які вимагатиме Покупець. Такі інспекції, випробування та/або візити Покупця не звільняють Продавця від відповідальності та не означають прийняття Товарів або Робіт. Продавець негайно повідомить Покупця про будь-які контакти з будь-якими замовниками компанії Emerson, кінцевим користувачем (якщо це інша особа) та/або будь-яким офіційним органом у зв'язку з цим замовленням і не діятиме згідно з їхніми інструкціями, доки не отримає письмовий дозвіл від Покупця. Продавець надає графіки та звіти про хід виконання робіт для Групи Покупця з метою контролю строків виконання, як того вимагає Група Покупця, і надає іншу допомогу, яку Група Покупця вважає обґрунтовано необхідною. Продавець оплачує будь-які додаткові витрати на контроль строків виконання, понесені Групою Покупця через несправність/виправлення або затримку з боку Продавця.

**6. ПОСТАЧАННЯ ТОВАРІВ І ПРАВО ВЛАСНОСТІ.** Ціни, наведені в цьому замовленні, стосуються постачання на наступних умовах: (i) відповідальність за будь-який ризик втрати під час перевезення/транспортування покладається на Продавця, а Товари вважатимуться доставленими лише після отримання в зазначеному місці доставки Покупцем, відповідно до умов цього замовлення. Ризик переходить до Покупця лише після доставки. Покупець не зобов'язаний отримувати страхування під час транзиту Товарів із підприємства Продавця до зазначеного Покупцем місця доставки. Продавець несе відповідальність за витрати на операції з перевірки, пакування та відповідне маркування, необхідні для доставки Товарів. Продавець надасть за власний рахунок ордер на видачу Товарів та/або звичайну транспортну документацію, необхідну для прийняття Покупцем поставлених Товарів. Продавець надасть Покупцю завчасне повідомлення про відправку Товарів та будь-які інші повідомлення, необхідні для прийняття поставлених Товарів. Продавець скористається пріоритетним перевізником Покупця для транспортування Товарів із підприємства Продавця до зазначеного Покупцем місця доставки. Незважаючи на вищезазначене, Продавець нестиме відповідальність за сплату будь-яких витрат, платежів, затрат або штрафів, понесених у результаті неспроможності Продавця найняти затвердженого Покупцем перевізника без попередньої письмової згоди Покупця або недотримання іншим чином інструкцій Покупця. (ii) Стосовно міжнародних перевезень Продавець надає Товари для експорту, повністю очищені від митних зборів, й організовує доставку Товарів до консолідаційного хабу або на контейнерний термінал Покупця в порту відвантаження. Продавець отримує всі необхідні експортні ліцензії та дозволи, а також нестиме відповідальність за всі збори та витрати, пов'язані з експортними митними формальностями, підготовкою Товару до завантаження та завантаженням Товару на об'єкті Продавця, зокрема, серед іншого за митне оформлення, користування контейнерним терміналом/контейнерними вантажними майданчиками, приймання, обробку вантажу на кінцевій вантажній станції й оформлення документації. Покупець оплатить витрати на перевірку перед відправленням, за винятком випадків, коли такі перевірки вимагає країна експорту. Покупець отримує всі необхідні імпорتنі ліцензії та дозволи й нестиме відповідальність за всі збори та витрати, пов'язані з імпортними митними формальностями, зокрема, серед іншого імпортне оформлення, імпортне мито та адміністративні митні витрати. За бажанням та на вимогу Покупця Продавець здійснить передоплату витрат на перевезення/транспортування від підприємства Продавця до порту експорту та додасть такі витрати до рахунку-фактури Покупця. В іншому випадку всі витрати на перевезення/транспортування від

підприємства Продавця до зазначеного Покупцем місця доставки підлягають сплаті отримувачем вантажу. На всіх бланках документів та листуванні, включно з документами в електронній формі, умови постачання, описані вище у пунктах (i) та (ii), позначатимуться як «EMR2006». (iii) Право власності на Товари переходить до Покупця лише коли Покупець отримав Товари у зазначеному Покупцем місці доставки. Продавець: (a) гарантує Покупцю отримання повного та необмеженого права власності на всі Товари, що постачаються Продавцем за цим Договором, після відвантаження або шляхом поетапних платежів (у цьому випадку ця гарантія поширюється на ту частину Товару, за яку було здійснено попередні платежі), повністю звільненого від усіх застав, обмежень, застережень, заставного інтересу, обтяження, утримання права власності субпідрядників або третіх сторін або будь-яких інших подібних інтересів; (b) не вимагатиме жодних застав, арештів або не матиме подібних претензій у зв'язку з Товаром; (c) гарантує, що Товари, що постачаються за цим Договором, завжди будуть вільні від будь-якої застави, збору або обтяження на користь будь-якої третьої сторони; (d) у будь-який час на запит Покупця надасть докази того, що Товари або будь-яка їх частина звільнені від будь-яких застав, зборів або обтяжень, зокрема, серед іншого будь-яких угод про збереження права власності, які можуть бути виконані Продавцем або від імені Продавця та/або будь-якого з його субпідрядників та/або Продавців; (e) забезпечує захист і гарантує відшкодування збитків Групі Покупця у разі будь-яких застав, арештів або інших подібних претензій, що виникли в результаті невиконання договірних зобов'язань перед будь-яким субпідрядником або Продавцями, співробітниками, службовцями або агентами Продавця. (iv) Продавець повинен отримати попередній письмовий дозвіл Покупця на часткові постачання перед відвантаженням. (v) Браковані Товари або Товари невідповідної якості не вважаються відвантаженими вчасно, якщо виправлені чи замінені Товари не буде відвантажено в строки, встановлені цим Договором.

**7. СТРОКИ.** Час, передбачений для доставки Товарів та/або надання Послуг, є істотною умовою Договору. Продавець негайно повідомить Покупцю про будь-яку ймовірну затримку доставки або завершення робіт та вживе всіх доступних заходів за власний рахунок для прискорення доставки.

**8. ПРИПИНЕННЯ ТА ПРИЗУПИНЕННЯ ДІЙ.** Якщо Продавець не виконає будь-яке положення Договору (або якщо на розсуд Покупця здається, що Продавець нездатний дотриматися всіх таких положень) або якщо Продавець збанкрутує чи стане неплатоспроможним, об'єктом рішення про конкурсне провадження/зовнішнього управління/наказу про передачу активів у зовнішнє управління, або розпочне ліквідацію через неплатоспроможність, то без обмеження будь-якого іншого права чи засобу правового захисту, доступного Покупцю, у межах, дозволених відповідно до чинного законодавства, Покупець має право вмотивовано та негайно припинити дію Договору шляхом письмового повідомлення, закупити аналогічні або подібні товари та/або роботу в інших постачальників та стягнути з Продавця додаткові витрати на це, в той час як Продавець однозначно погоджується, що Покупець може увійти в будь-які з його приміщень та заволодіти Товаром, і він докладе всіх зусиль, щоб дозволити Покупцю вчинити такі дії. На додаток до вищезазначеного Покупець має право без зазначення причини та в будь-який час (i) призупинити постачання Товарів та/або надання Послуг без зобов'язання щодо відшкодування за перші два (2) місяці такого призупинення; або (ii) скасувати в односторонньому порядку замовлення повністю або частково, повідомивши про це Продавця у письмовій формі, у випадку чого Продавець припинить виконання замовлення. Покупець оплатить Продавцю його повністю задокументовані та належним чином обґрунтовані поточні витрати, що виникли безпосередньо в результаті призупинення, але лише такі витрати, пов'язані з призупиненням, що перевищують два (2) місяці поспіль, або внаслідок скасування в односторонньому порядку, якщо застосовно. У межах, дозволених чинним законодавством, Покупець не несе відповідальності за збитки або претензії (зокрема, серед іншого претензії щодо упущеної вигоди), за винятком випадків, прямо зазначених у цьому пункті.

## 9. ВІДШКОДУВАННЯ.

**9.1.** Продавець забезпечить захист і відшкодування збитків Покупцю та його афілійованим особам щодо будь-яких претензій, зобов'язань, штрафів, витрат, вידатків, збитків і шкоди, які можуть стосуватися Покупця та/або його афілійованих осіб: (i) унаслідок недотримання Продавцем будь-яких зобов'язань згідно із цим замовленням; (ii) через небалістичність або навмисні неправомірні дії Продавця, його агентів, правонаступників, співробітників, представників або субпідрядників; (iii) за наявності претензій щодо якості Товарів, які можуть виникнути в будь-який час, незважаючи на будь-які часові обмеження, передбачені чинним законодавством; (iv) унаслідок будь-якого позову, претензії або запиту згідно з будь-якими законами, правилами, нормами чи вимогами щодо захисту довкілля, охорони здоров'я, техніки безпеки й умов праці, якщо

йдеться про виробництво, розповсюдження, транспортування, експорт / імпорт, зберігання, використання або утилізацію Товарів чи сировини Продавцем або (v) унаслідок будь-якого порушення патенту на винахід, права на зареєстрований промисловий зразок або на торговельну марку, а також авторського права або іншого права інтелектуальної власності в разі продажу чи використання Товарів, які постачаються згідно із цим Договором, або Послуг, що надаються відповідно до цього Договору, за умови, що Продавець не буде зобов'язаний відшкодувати Покупцю збитки, якщо таке порушення спричинене конкретним промисловим зразком, наданим Покупцем. Крім того, Продавець прямо й однозначно відмовляється від будь-якого імунітету, який може бути надано Продавцю згідно із законодавством будь-якої юрисдикції щодо компенсацій працівникам.

**9.2.** Без обмеження будь-яких інших засобів правового захисту, доступних Покупцю за цим Договором, якщо Продавець не поставити Товари та/або не надасть Послуги до дати, зазначеної в замовленні (або протягом будь-якого продовженого терміну, дозволеного відповідно до Договору), то Продавець зобов'язується сплатити заздалегідь оцінені збитки у розмірі 0,1% від загальної вартості замовлення за кожен день затримки. Продавець визнає та погоджується, що заздалегідь оцінені збитки є виключно попередньою оцінкою збитків через затримку й не вважаються штрафною санкцією. Покупець не наводитиме збитки через затримку як привід для реалізації своїх прав за пунктом 9.2. Незважаючи на жодні положення цієї Угоди про протилежне, Покупець має право вимагати від Продавця відшкодування збитків у розмірі фактичної шкоди, завданої Покупцем внаслідок затримки, непрацездатності або невиконання Продавцем своїх договірних зобов'язань, відповідно до положень пункту 9.1.

**10. ПЕРЕДАЧА І ПЕРЕДОВІРЕННЯ ПРАВА.** Продавець не перевідступатиме, не передаватиме або не передовірятиме Договір повністю або частково без попереднього письмового дозволу Покупця. Покупець може перевідступати або передавати Договір повністю або частково замовнику Покупця чи будь-якій афілійованій особі Покупця в будь-який час без попереднього письмового дозволу Продавця, якщо інше не вимагається імперативними нормами застосовного права.

**11. ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.** Якщо інше не узгоджено в письмовій формі, шляхом прийняття умов цього Договору Продавець надає Покупцю та компанії Emerson невиключну, всесвітню безстрокову ліцензію на використання будь-якого програмного забезпечення, наданого Продавцем за цим Договором, а також передає в порядку субліцензування використання такого програмного забезпечення для замовника Покупця та/або компанії Emerson (якщо застосовно) та (якщо вони відрізняються) кінцевого користувача, без виплати Продавцю будь-якої додаткової суми, крім зазначеної в Договорі. Покупець та компанія Emerson мають право копіювати програмне забезпечення з метою резервного копіювання/архівування, а також здійснювати зворотний інжиніринг, декомпілювати та іншим чином використовувати й копіювати програмне забезпечення відповідно до чинного законодавства.

## **12. ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА ВЛАСНІСТЬ.**

**12.1.** Усі матриці, прес-форми, інструменти, пристосування, шаблони, матеріали, креслення, проєкти, специфікації, програмне забезпечення та інші дані, які надає Покупець у зв'язку з цим замовленням, залишатимуться власністю Покупця та/або компанії Emerson (залежно від ситуації), мають бути повернені Покупцю після завершення виконання Договору та мають використовуватися Продавцем виключно для цілей Договору. Крім того, будь-які патенти, торгові знаки, авторські права, зареєстровані промислові зразки, права промислової власності або інші права на об'єкти інтелектуальної власності, що виникають внаслідок виконання Договору (i) відповідно до схем, креслень, специфікацій, проєктів або інших даних Покупця або (ii) за рахунок Покупця, стануть власністю Покупця, а Продавець на вимогу та за рахунок Покупця оформить будь-які документи, які Покупець вважатиме необхідними, щоб формально наділити Покупця таким правами інтелектуальної власності. Продавець погоджується не постачати вироби, виготовлені з використанням або на основі матриць, інструментів, прес-форм, пристосувань або матеріалів, шаблонів, специфікацій, проєктів, креслень чи інших даних, стороннім особам без попереднього письмового дозволу Покупця. Продавцю заборонено використовувати фірмове найменування або логотип Покупця чи компанії Emerson, а також прямо чи опосередковано посилатися на Покупця або компанію Emerson у будь-якій рекламі, пресрелізі, професійній чи галузевій публікації або в будь-якій іншій публічній заяві без попереднього письмового згоди Покупця.

**12.2.** Продавець гарантує, що продаж або використання Товарів, які постачаються згідно із цим Договором, або Послуг, що надаються відповідно до цього Договору, не порушуватиме жодних прав інтелектуальної власності (пов'язаних, зокрема, з патентами, авторськими правами, зовнішнім виглядом продукції, комерційною

таємницею, правами на промисловий зразок, а також із торговельними марками) у США або в країні, де Товари та/або Послуги використовуватимуться та/або продаватимуться. За наявності претензій або звинувачень через порушення прав інтелектуальної власності, які пов'язані з будь-якими Товарами, Продавець має на власний розсуд і своїм коштом (без шкоди для будь-яких інших прав або засобів правового захисту Покупця) невідкладно надати Покупцю комерційно обґрунтовану альтернативу, зокрема забезпечити право Покупця на подальше використання Товарів, заміну цих Товарів продуктом, який не порушує прав інтелектуальної власності, або модифікацію цих Товарів у такий спосіб, щоб вони не порушували прав інтелектуальної власності.

**13. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ.** Цей Договір, його предмет та всі проєкти, креслення, специфікації, програмне забезпечення та інша інформація технічного чи комерційного характеру має розглядатися Продавцем як конфіденційна, тому Продавець не повинен без попереднього письмового дозволу Покупця розголошувати таку інформацію будь-яким стороннім особам чи використовувати її для реклами, демонстрації або публікації чи з будь-якою метою, крім необхідної для належного виконання своїх зобов'язань за цим Договором. Якщо цього вимагає Покупець, Продавець укладе окрему письмову угоду про конфіденційність/нерозголошення.

**14. ЗАХИСТ ДАНИХ.** Під час виконання цього Договору сторони можуть передавати одна одній обмежений набір Персональних даних. Персональні дані, визначені як будь-яка інформація, що стосується ідентифікованої фізичної особи чи фізичної особи, яку можна ідентифікувати, вважаються конфіденційною інформацією та забезпечується всіма засобами захисту, передбаченими цим Договором. На додаток до умов, які зазвичай застосовуються до конфіденційної інформації, та без їх обмеження сторони погоджуються, що кожна з них обробляє, застосовує, переглядає та використовує Персональні дані лише в обсязі, необхідному для виконання своїх обов'язків за цим Договором. Обидві сторони під час оброблення та використання таких Персональних даних дотримуватимуться чинного законодавства, зокрема Загального регламенту про захист даних (ЄС) 2016/679 («GDPR») та рекомендацій щодо конфіденційності та безпеки даних, і діятимуть як незалежні розпорядники даних, зокрема щодо будь-яких вимог до надсилання повідомлень та надання згоди, вимог до технічних та організаційних заходів безпеки, будь-яких принципів відповідальності та порядку сповіщення про порушення безпеки.

## **15. ДОТРИМАННЯ ЗАКОНІВ І НОРМАТИВНИХ АКТІВ ТОЩО.**

**15.1.** Продавець, його субпідрядники, правонаступники та їхні співробітники завжди мають особисто дотримуватися, а також надавати компанії Emerson усю документацію, інформацію або обґрунтовану допомогу, яка потрібна компанії Emerson, її клієнту й кінцевому користувачу для дотримання всіх чинних законів, норм, кодексів і стандартів, зокрема тих, що діють у США або в країні Продавця чи Покупця та в країні, яка є кінцевим пунктом призначення для Товарів, і/або в країні, де Продавець виконуватиме роботу, а також у всіх проміжних країнах, коли йдеться, серед іншого, про всі застосовні закони й норми щодо охорони здоров'я, техніки безпеки й захисту довкілля: (i) включно із застосовним законодавством про безпеку продукції, як-от із законами й нормами, пов'язаними з Директивою ЄС 2006/42/ЄС щодо безпеки машин і обладнання, Директивою 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності, Директивою 2014/35/EU щодо низьковольтного обладнання та Директивою 2014/68/EU щодо обладнання, яке працює під тиском; (ii) включно з нормами щодо надання інформації про небезпечні для здоров'я речовини й про викиди парникових газів, зокрема відповідно до механізму регулювання викидів вуглецю на кордоні ЄС (CBAM), і (iii) включно з усіма нормами, установленними для проведення робіт (разом із вимогами щодо безпеки) на об'єктах компанії Emerson, її клієнта й кінцевого користувача (залежно від ситуації).

**15.2.** Сторони мають дотримуватися всіх чинних законів, норм, розпоряджень, умов загальних або спеціальних ліцензій щодо імпорту або експортного контролю та санкцій, які можуть час від часу змінюватися, включно з тими, що діють у США, Європейській Союзі, країнах експорту й імпорту Товарів, а також у будь-якій іншій країні, юрисдикція якої поширюється на діяльність, пов'язану із замовленням (далі — Правила торгівлі). Продавець запевняє та гарантує, що (a) згідно з Правилами торгівлі всі Товари є придатними для продажу, експорту, імпорту або відвантаження до пунктів призначення для кінцевого застосування та кінцевим користувачам, зважаючи на пропозиції Покупця; (b) ані Продавець, ані його акціонери, контролери, афілійовані особи, директори й співробітники не внесені до Переліку осіб особливих категорій і заборонених осіб у США (SDN), а також до Зведеного переліку осіб, щодо яких запроваджено фінансові санкції ЄС, або до будь-яких інших застосовних списків підсанкційних осіб (далі — Об'єкт санкцій); (c) Продавець зобов'язується не діяти в інтересах або від

імені будь-якого Об'єкта санкцій або в інший спосіб (прямо чи опосередковано) співпрацювати з будь-якими Об'єктами санкцій і сприяти їхній діяльності, виконуючи свої зобов'язання згідно із цим замовленням; (d) під час виробництва Товарів, які постачаються в межах цього замовлення, Продавець не використовував жодних частин, компонентів, матеріалів, виробів, обладнання, систем або послуг, які прямо чи опосередковано створюються будь-яким Об'єктом санкцій, і (e) Продавець зобов'язується не надавати доступ до будь-якої документації, технологій, програмного забезпечення або інших предметів торгівлі, які можуть бути надані Покупцем, а також не постачати, не експортувати, не реекспортувати й не передавати їх із порушенням Правил торгівлі. До того ж Продавцю категорично заборонено прямо або опосередковано експортувати, продавати, постачати або передавати Покупцю продукцію чорної металургії, зазначену в Додатку XVII Постанови Ради ЄС 833/2014, яка: (i) походить із Росії, (ii) була розташована в Росії та/або експортована з неї або (iii) є продукцією чорної металургії, перерахованою в Додатку XVII і переробленою в третій країні з використанням будь-якої кількості чорних металів, що походять із Росії, незалежно від того, де цю продукцію зрештою купує Покупець. Продавець погоджується з тим, що (x) будь-яка декларація про відповідність вимогам щодо експорту або інший документ щодо дотримання правил торгівлі, заповнений Продавцем до укладення Договору, стане частиною цього Договору; (y) Продавець зобов'язується якнайшвидше сповістити Покупця, якщо будь-який Товар уже не є придатним для відвантаження до відповідного пункту призначення, і (z) якщо в тексті Договору буде зазначено додаткові товари, Продавець має оцінити їхню придатність для відвантаження, після чого він або надасть нову форму декларації про відповідність вимогам щодо експорту, або сповістить Покупця про те, що ці товари є непридатними для відвантаження.

**15.3.** Продавець несе одноосібну відповідальність за повну відповідність відвантажених Товарів чи їх частин будь-яким застосовним нормативним актам («Законоположення») щодо обмеження вмісту небезпечних речовин («RoHS»), як-от Директива 2011/65/EU про обмеження щодо вмісту небезпечних речовин від 8 липня 2011 р. («Директива EU RoHS»), Адміністративні заходи щодо обмеження використання небезпечних речовин в електричних та електронних виробках від 1 липня 2016 р. («Директива China RoHS2») тощо та всіх наступних редакцій, а також всіх національних чи місцевих нормативних актів, виданих на виконання вищезазначених Законоположень щодо небезпечних речовин. Отже всі відвантажені Товари або їх частини мають бути придатними для виробництва та продажу відповідно до законоположень щодо небезпечних речовин. Продавець заповнить та підпише стандартну Декларацію Покупця про відповідність вимогам щодо небезпечних речовин для кожного артикула виробу, застосовуватиме відповідні системи та процеси, щоб забезпечити точність цих визначень та вестиме відповідну документацію, яка дасть можливість відстежувати всі виробы або їх частини. Якщо виробы або їх частини постачаються з порушенням вищезазначених вимог, Покупець залишає за собою право припинити загальне або разові замовлення за рахунок Продавця. Продавець зобов'язується належним чином та негайно повідомити Покупцю про будь-які зміни, що впливають на дотримання Законоположень щодо небезпечних речовин. У випадку доведених порушень Продавцем національних або міжнародних Законоположень щодо небезпечних речовин, Продавець зобов'язується звільнити та убезпечити Покупця від будь-яких претензій, відповідальності, втрат, збитків, слухань та зовнішньої відповідальності, незалежно від їх правових підстав, та оплатити всі без винятку збитки, втрати або пошкодження, що мають негативний вплив на Покупця в разі порушення.

**15.4.** У межах, передбачених чинним законодавством, Продавець несе відповідальність за збір, обробку, вторинну переробку або утилізацію (i) Товарів або будь-якої їх частини, якщо вони за законом вважаються «відходами», та (ii) будь-яких предметів, щодо яких Товар або будь-яка його частина виступає заміною. Якщо відповідно до чинного законодавства, зокрема законодавства про відходи електричного та електронного обладнання, наприклад Європейської директиви 2012/19/EU (WEEE) та відповідного законодавства країн-членів ЄС, Продавець зобов'язаний утилізувати «відходи» Товарів або будь-якої їх частини, то Продавець утилізує такі Товари повністю за власний рахунок (включно з усіма витратами на обробку й транспортування).

**15.5.** Продавець дотримуватиметься всіх застосовних законів про боротьбу з корупцією, відмиванням грошей і тероризмом, зокрема, серед іншого законів Сполучених Штатів, країни Продавця, країни Покупця та країни, яка є кінцевим пунктом призначення Товарів та/або в яких Продавець повинен виконувати Роботу та всіма проміжними країнами («Правові норми»), а також заявляє та гарантує, що він не порушував і жодним чином не порушуватиме будь-які Правові норми щодо цього замовлення або з інших причин. Приймання замовлення Продавцем вважається засвідченням того, що Продавець дотримався всіх Правових норм. Продавець негайно

запровадить та забезпечуватиме функціонування ефективної програми дотримання Правових норм, що включає такі пункти: (i) затвердження кодексу поведінки чи «кодексу етики» (Кодекс Продавця); (ii) запровадження системи внутрішньої бухгалтерської звітності та системи, розробленої для оформлення та ведення точного бухгалтерського обліку, записів та рахунків, що відповідає вимогам Кодексу Продавця та Правових норм; (iii) введення процедур із забезпечення дотримання Кодексу Продавця та Правових норм; (iv) реалізація програми навчання та підготовки щодо дотримання Кодексу Продавця та Правових норм; (v) впровадження програми внутрішнього контролю та аудиту відповідності; (vi) впровадження системи звітування про порушення Кодексу Продавця та Правових норм; і (vii) впровадження порядку притягнення до дисциплінарної відповідальності працівників, які порушують Кодекс Продавця або Правові норми. Покупець має право самостійно або найнявши сторонню особу, проводити аудит такої програми відповідності в робочий час лише після завчасного сповіщення та за умови оформлення Покупцем або сторонньою особою відповідної угоди про нерозголошення.

**15.6.** Покупець очікує від Продавців дотримання загальноприйнятих принципів соціальної та корпоративної відповідальності та корпоративного громадянства відповідно до [Звіту з Екологічної Соціальної Відповідальності](#) компанії Emerson Electric Co. («Emerson» у цьому параграфі) ([www.emerson.com/en-us/esp](http://www.emerson.com/en-us/esp)). Зокрема Покупець очікує від Продавців та їхніх співробітників дотримання принципів, наведених у [Кодексі поведінки постачальників компанії Emerson](#) ([www.emerson.com/documents/corporate/emerson-supplier-code-of-conduct-en-us-173520.pdf](http://www.emerson.com/documents/corporate/emerson-supplier-code-of-conduct-en-us-173520.pdf)) та слідування тим самим принципам та правилам, що застосовуються до співробітників відповідно до [Звіту про корпоративну соціальну відповідальність компанії Emerson](#) ([www.emerson.com/documents/corporate/emerson-code-of-conduct-en-1629588.pdf](http://www.emerson.com/documents/corporate/emerson-code-of-conduct-en-1629588.pdf)). Продавець повинен дотримуватися застосовних Законів про сучасне рабство та переконатися, що його агенти, підрядники, Продавці, субпідрядники та Продавці другого рівня (разом — «Субпідрядники») їх дотримуються. «Закони про сучасне рабство» означають (i) закони, що забороняють роботу або службу, яка виконується недобровільно та вимагається під загрозою насильства чи інших видів покарання («Примусова праця») та/або інших форм сучасного рабства (як визначено нижче), як-от Закон Сполучених Штатів і Великобританії про сучасне рабство 2015 року (18 U.S.C. § 1589), або ст. 4 Європейської конвенції з прав людини та (ii) закони, які вимагають від організації розкрити свої ризики сучасного рабства, зокрема Закон Каліфорнії про прозорість у ланцюгах постачання та Закон Австралії про сучасне рабство 2018 року (Cth). Визначення сучасного рабства міститься у відповідних чинних законах; якщо в чинних законах щодо боротьби із сучасним рабством відсутнє визначення цього явища, воно означає експлуататорську практику, яка передбачає примушування людей до певних дій і/або введення їх в оману для того, щоб вони без власної згоди виконували роботу або надавали послуги, зокрема йдеться про примусову працю, дитячу працю, боргову залежність, побутове рабство й торгівлю людьми (далі — Сучасне рабство). Продавець підтверджує, що він і його Субпідрядники не використовують примусову працю, а натомість ведуть бізнес, включно з операціями в ланцюгах постачання, дотримуючись чинних законів щодо боротьби із сучасним рабством, водночас щодо них не проводиться розслідування, не виконується жодне судове рішення та немає жодних вироків, які пов'язані із сучасним рабством. Продавець негайно повідомить Покупцю про будь-які фактичні або підозрювані порушення Продавцем або його Субпідрядниками застосовних Законів про сучасне рабство та погоджується надати негайно на запит Покупця будь-яку інформацію та допомогу, якої може потребувати Покупець із метою дотримання застосовних Законів про сучасне рабство.

**15.7.** Продавець несе одноосібну відповідальність за повну відповідність відвантажених виробів, частин виробів або речовин вимогам Регламенту ЄС № 1907/2006 (REACH) про хімічні речовини та їх безпечне використання від 18 грудня 2006 р. з поправками та включно з усіма наступними редакціями, а також будь-яким національним регламентам, випущеним на виконання цього Регламенту, чи іншому чинному законодавству. Продавець гарантує, що всі зобов'язання за Регламентом REACH були виконані. Зокрема Продавець гарантує, що кожна хімічна речовина, яка входить до складу або міститься у виробках, які надсилаються Покупцю, заздалегідь зареєстрована та/або зареєстрована (за необхідності) й дозволена також для використання Покупцем, якщо підлягає авторизації за Регламентом REACH, що виконані всі умови обмеження згідно з Додатком XVII регламенту REACH, якщо застосовно, та що Продавець виконає своє зобов'язання надати вичерпні паспорти безпеки згідно з Регламентом REACH та інформацію, подання якої вимагається відповідно до умов Статей 32 і 33 Регламенту REACH, якщо застосовно. Продавець відстежуватиме публікації Європейського агентства з хімічних

речовин щодо переліку речовин, що відповідають критеріям для авторизації згідно з Регламентом REACH (особливо небезпечні речовини зі «спіску кандидатів») та негайно повідомити Покупця, якщо будь-які вироби або їх частини, надіслані Покупцю, містять речовину, що офіційно запропонована для включення до списку кандидатів. Продавець зобов'язується належним чином та негайно повідомляти Покупцю про будь-які зміни, що можуть вплинути на дотримання Регламенту REACH та надасть будь-яку інформацію, яка необхідна Покупцю без запиту з його боку, щоб забезпечити дотримання Регламенту REACH. Якщо вироби, їх частини або речовини постачаються з порушенням вищезазначених вимог, Покупець залишає за собою право припинити загальне або разові замовлення. Якщо місцезнаходження Продавця за межами ЄС, то Продавець та Покупець повинні обговорити, хто буде відповідальним за зобов'язання імпортера за Регламентом REACH, та, якщо це Продавець, Продавець повинен призначити з цією метою Єдиного представника згідно з умовами Регламенту REACH. У випадку припинення загального замовлення чи окремих замовлень або доведених порушень Продавцем національного або міжнародного регламенту REACH, Продавець зобов'язується звільнити та убезпечити Покупця від будь-яких претензій, відповідальності, втрат, збитків, слухань та зовнішньої відповідальності, незалежно від їх правових підстав, та оплатити всі без винятку збитки, втрати або пошкодження, що мають негативний вплив на Покупця в разі порушення.

**15.8.** Продавець повинен дотримуватися всіх регламентів Міжнародної конвенції щодо карантину та захисту рослин («IPPC») про пакувальні матеріали з цільної деревини («SWPM») відповідно до стандарту ISPM-15 та інших. Продавець повинен переконатися в тому, що всі пакувальні матеріали з цільної деревини мають відповідне маркування: логотип IPPC, код країни, номер, присвоєний організацією із захисту природних рослин та код обробки IPPC, й надати відповідні сертифікати.

**15.9.** Продавець несе одноосібну відповідальність за повне дотримання вимог до утилізації відпрацьованих батарейок або акумуляторів, що постачаються окремо або у комплекті з приладами, відповідно до застосованих зобов'язань за Директивою ЄС 2006/66/ЄС про регулювання процесів зберігання й утилізації відпрацьованих батарейок та акумуляторів від 6 вересня 2006 р. зі змінами та доповненнями («Директива про утилізацію батарейок та акумуляторів») та всіх наступних редакцій, а також відповідно до всіх національних або місцевих регламентів, що видані на впровадження та/або виконання Директиви про утилізацію батарейок та акумуляторів, або аналогічного застосовного законодавства (разом — «Законодавство про утилізацію батарейок та акумуляторів»). Зокрема всі відпрацьовані батарейки та акумулятори, що постачаються, мають відповідати заборонам щодо матеріалу, вимогам до маркування та вимогам щодо можливості заміни відпрацьованих батарейок та акумуляторів, а також будь-яким вимогам до інформації, за наявності. Якщо Продавець та Покупець розташовані в одній країні-учаснику, Продавець повинен переконатися, що він зареєстрований як виробник у такій країні-учаснику. Продавець заповнить та підпише стандартну Декларацію відповідності вимогам Законодавства про утилізацію батарейок та акумуляторів, застосовуватиме відповідні системи та процеси, щоб забезпечити точність цих визначень та вестиме відповідну документацію, яка дасть можливість відстежувати всі батарейки або акумулятори, що надсилаються Покупцю. Якщо батарейки або акумулятори постачаються з порушенням вищезазначених вимог, Покупець залишає за собою право припинити загальне або разові замовлення за рахунок Продавця. Продавець зобов'язується належним чином та негайно повідомити Покупцю про будь-які зміни, що впливають на дотримання вимог за Законодавством про утилізацію батарейок та акумуляторів. У випадку доведених порушень Продавцем Законодавства про утилізацію батарейок та акумуляторів, Продавець зобов'язується звільнити та убезпечити Покупця від будь-яких претензій, відповідальності, втрат, збитків, слухань та зовнішньої відповідальності, незалежно від їх правових підстав, та оплатити всі без винятку збитки, втрати або пошкодження, що мають негативний вплив на Покупця в разі порушення.

**15.10.** Продавець дотримується всіх відповідних та застосованих національних або міжнародних правил та/або норм стосовно пакування, маркування, транспортування, зберігання й обробки будь-яких небезпечних речовин, що входять до складу Товарів. Продавець надає Покупцю повну інформацію про будь-яку речовину, що постачається за Договором, що відома як небезпечна або може виявитися небезпечною для здоров'я або безпеки осіб, які встановлюють її або використовують у зв'язку з їхньою роботою, та/або працюють із будь-якою частиною Товарів, незважаючи на те, чи така інформація має надаватися за будь-якими застосовними законами або нормативними актами. У разі відсутності таких речовин Продавець надає відповідну заяву.

**15.11.** Якщо інше не зазначено в Договорі або застосовному законі, на запит Продавець надає Покупцю сертифікати відповідності всім законам і нормативними актам, що застосовуються до Товарів, Послуг та/або результату Послуг.

**15.12.** Продавець погоджується відстежувати та підтверджувати документально або, якщо Продавець не виробляє Товари, вимагати від виробника Товарів відстежувати та підтверджувати документально країну походження корисних копалин, що використовуються у всіх матеріалах, використовуваних Продавцем або виробником у Товарах або частинах Товарів або ж під час виробництва Товарів або частин Товарів, і негайно надати Покупцеві такі документи та сертифікати, які запитує Покупець, щоб виконати зобов'язання Покупця по відношенню до Комісії США з цінних паперів і бірж щодо звітності відповідно до Розділу 1502 Закону про реформування Волл-стріт і захист споживачів (Закон Додда — Френка), що стосується конфліктних корисних копалин.

**15.13.** Якщо Продавець бере участь у міжнародному ланцюгу постачання, то він зобов'язується забезпечити, щоб його процедури безпеки ланцюга постачання та їх виконання відповідали критеріям, встановленим програмою ЄС Уповноваженого суб'єкта економічної діяльності («АЕО»), або були сумісними з її вимогами чи перевищували вимоги цієї програми. Дотримання Продавцем вимог включає, серед іншого методи перевірки, передбачені програмою АЕО перед завантаженням транспортного засобу; підтримання безпечного контролю за завантаженими та порожніми транспортними засобами; контроль та застосування сертифікованих силових пломбувальних пристроїв найвищого ступеня надійності для закріплення дверей транспортних засобів; і забезпечення того, щоб його бізнес-партнери дотримувалися критеріїв, встановлених програмою АЕО.

**15.14.** Без обмеження зобов'язань Продавця в інших частинах цього Договору, Продавець впровадить базові заходи безпеки та контролю, що є не менш суворими, ніж загальноприйнятні галузеві принципи, зокрема ті, що опубліковані в останній редакції стандарту ISO/IEC 27001 з метою захисту конфіденційної інформації Покупця та інших даних Покупця та його співробітників, а також системи Покупця (всі вищезазначені разом — «Дані та системи Покупця»). Після завчасного сповіщення Продавця Покупець має право провести експертизу політики, процесів, засобів контролю та результатів внутрішніх та/або зовнішніх експертиз процесів та резервувати контролю, пов'язаних із Даними та системами Покупця (разом — «Процеси та засоби контролю Покупця»), перед виконанням та під час виконання цього Договору, а також у будь-який час після будь-якого інциденту, пов'язаного з порушенням безпеки, що стався у Продавця та може вплинути на Дані та системи Покупця. У випадку виявлення будь-якого такого інциденту, пов'язаного з порушенням безпеки Продавець протягом двадцяти чотирьох (24) годин повідомить Покупця про інцидент та характер його впливу на Дані та системи Покупця. Крім того, Покупець за власний рахунок має право провести або здійснити за допомогою незалежної третьої сторони виїзний аудит Процесів та засобів контролю Продавця. Замість виїзного аудиту на запит Покупця Продавець погоджується заповнити протягом двадцяти (20) днів із моменту отримання опитувального листу, наданий Покупцем стосовно програми забезпечення інформаційної безпеки Продавця. Продавець впровадить будь-які необхідні заходи із забезпечення безпеки, визначені Покупцем, або виявлені в результаті аудитів програми забезпечення інформаційної безпеки.

**15.15.** Продавець відомо, що постачання підозрілих/контрафактних, фальсифікованих та неякісних виробів («CFSI») викликає особливе занепокоєння Покупця. Якщо будь-які деталі, на які поширюється цей Договір, описані з використанням артикула виробника або найменування виробу та/або зазначені з використанням галузевого стандарту, Продавець несе відповідальність за те, щоб деталі, надані Продавцем, відповідали всім вимогам останньої редакції відповідного технічного паспорта виробника, найменування та/або галузевого стандарту. Якщо Продавець не є виробником Товарів, то він вживе всіх можливих зусиль, щоб забезпечити, щоб деталі, що постачаються за цим Договором, були виготовлені оригінальним виробником обладнання («ОЕМ») та відповідали чинному технічному паспорту виробника або галузевому стандарту. Якщо Продавець матиме намір поставити деталі, що не задовольняють вимогам цього пункту, Продавець повідомить Покупця про будь-які винятки та отримає письмовий дозвіл Покупця перед відвантаженням таких деталей Покупцю. Якщо підозрілі/контрафактні деталі буде поставлено або виявлено в будь-яких Товарах, що постачаються за цим Договором, такі вироби буде вилучено Покупцем або OEM та можуть бути повернені Продавцю. Продавець негайно замінить такі підозрілі/контрафактні деталі деталями, прийнятними для Покупця, в той час як Продавець несе відповідальність за всі втрати, зокрема, серед іншого внутрішні та зовнішні витрати Покупця, пов'язані з вилученням та заміною зазначених деталей. Засоби правового захисту Покупця, описані в цьому документі, не обмежують будь-яким іншим пунктом,

узгодженим між Покупцем і Продавцем у цьому Договорі. На запит Покупця Продавець поверне будь-які вилучені контрафактні деталі Покупцю, щоб Покупець міг передати такі деталі державному замовнику для подальшого розслідування. Продавець погоджується, що будь-які урядові або контрольовані урядом розпорядження, як-от Програма обміну даними між урядом і промисловістю (GIDEP) сповіщає, що такі деталі є контрафактними, це вважається остаточним доказом того, що деталі Продавця містять контрафактні деталі. Для зменшення ризику постачання підозрілих/контрафактних, фальсифікованих та неякісних виробів Покупець вимагає від Продавця врахувати цей ризик та впровадити в програмі забезпечення якості Продавця документований процес запобігання, виявлення та вилучення підозрілих/контрафактних, фальсифікованих та неякісних виробів.

**15.16.** Дотримання Продавцем вимог цієї Статті 15 є істотною умовою цього Договору, а невиконання вимог цієї Статті 15 означає істотне порушення умов Договору.

**16. ПОСЛУГИ В ПРИМІЩЕННЯХ ГРУПИ ПОКУПЦЯ.** Якщо за цим Договором Продавець має надавати Послуги в приміщеннях, якими володіє чи які займає Група Покупця: (i) Продавець зобов'язаний виконувати всі застосовні вимоги щодо охорони праці, техніки безпеки та навколишнього середовища, заходи безпеки та інші правила, нормативно-правові акти, кодекси практики та вимоги, що діють у таких приміщеннях, та забезпечувати, щоб його субпідрядники та його/їх відповідні співробітники та агенти виконували вищезазначене; (ii) персонал Продавця та його субпідрядників, який надає такі Послуги, має бути оснащений Продавцем безкоштовно для Покупця всіма необхідними засобами індивідуального захисту (зокрема, серед іншого необхідне захисне взуття та захисні шоломи). Дотримання Продавцем вимог цієї Статті 16 є істотною умовою цього Договору, а невиконання вимог цієї Статті 16 означає істотне порушення умов Договору.

**17. СТРАХУВАННЯ.** Якщо інше не передбачено в Договорі, Продавець за свій рахунок отримує та підтримує в повній силі під час виконання Договору поліси страхування відповідальності за якість продукції та загальної цивільної відповідальності на суму не менше 5 000 000,00 доларів США за кожен випадок. Усі такі поліси повинні передбачати письмове повідомлення Покупця принаймні за тридцять (30) днів про скасування, непоновлення або внесення суттєвих змін в умови страхування та, в міру, дозволену законом, вказати Покупця як додаткового страхувальника. На запит Покупця Продавець надасть Покупцю страхові свідоцтва, що підтверджують факт страхування. У випадку, якщо Продавець припинить здійснювати страхування, в якому Покупець названий додатковим страхувальником, Покупець може негайно припинити це замовлення в односторонньому порядку, повідомивши Продавця в письмовій формі про своє рішення.

**18. ФОРС-МАЖОР.** Покупець та Продавець не несуть відповідальності за будь-яку затримку або невиконання зобов'язань виключно через страйки, локауті або інші трудові суперечки, пожежі, стихійні лиха або інші причини, що є непередбачуваними на момент укладення цього Договору і перебувають поза розумним контролем потерпілої сторони; за умови, що постраждала сторона повідомить сторону, яка не постраждала, про будь-яку таку причину затримки або очікувану затримку негайно після її початку та в найкоротші строки докладе всіх зусиль, щоб здійснити постачання або прийняти товари, залежно від обставин. Протягом п'яти (5) днів після настання форс-мажорних обставин постраждала сторона повинна надіслати іншій стороні документ, виданий компетентним органом, що підтверджує настання таких обставин. Якщо Покупець вважає, що затримка чи очікувана затримка постачання Продавцем може негативно вплинути на здатність Покупця дотриматися виробничих графіків або може іншим чином заважати здійсненню діяльності Покупця, і така затримка може тривати протягом періоду часу, що

перевищує десять (10) днів, Покупець може на власний розсуд і без зобов'язань перед Продавцем негайно припинити це замовлення. У разі дефіциту Продавець погоджується розподілити наявний запас Товарів між Покупцем та іншими замовниками Продавця, якщо це можливо, на справедливій та рівноправній основі.

## 19. ІНШІ ПОЛОЖЕННЯ.

**19.1.** Продавець заздалегідь повідомить Покупцю про заплановані відвідування приміщень Продавця у зв'язку з Договором, і представники Покупця мають право бути присутніми під час усіх таких відвідувань. Усі повідомлення від Продавця до замовника/кінцевого користувача Покупця у зв'язку з Договором мають направлятися через Покупця, і Продавець негайно поінформує Покупця про всі повідомлення (включно з їх копіями/стенотографами), отримані Продавцем від замовника/кінцевого користувача Покупця у зв'язку з Договором.

**19.2.** Положення Статті 3 (Якість і гарантія), Статті 4 (Ціна та оплата), Статті 6 (Постачання товарів і право власності), Статті 8 (Припинення та призупинення дії), Статті 9 (Відшкодування), Статті 11 (Програмне забезпечення), Статті 12 (Інтелектуальна власність), Статті 13 (Конфіденційність), Статті 14 (Захист даних), Статті 15 (Дотримання законів, нормативних актів тощо), Статті 17 (Страховання), цього пункту 19.2, цього пункту 19.5, Статті 20 (Застосовне право) цих загальних положень купівлі та продажу зберігають силу після припинення, скасування або закінчення терміну дії цього замовлення.

**19.3.** Якщо будь-яка частина цього Договору буде визнана незаконною, недійсною або неможливою для виконання, інші його частини продовжують діяти в повному обсязі.

**19.4.** Сторони погоджуються брати участь у діяльності «Електронної комерції», яка може включати, серед іншого укладання договорів, адміністрування договорів, електронні джерела/закупівлі, управління запасами, обмін даними та виставлення рахунків-фактур в електронній формі. У контексті «Електронної комерції» будь-який електронний документ, що може бути електронним повідомленням, якими обмінюються сторони, електронним договором, електронним сповіщенням чи електронним записом про транзакцію (кожен окремо — «Електронний документ») вважається (а) «письмовим» або складеним «у письмовій формі»; (б) «підписаним» особою з наміром підписати Електронний документ, коли особа розміщає чи розпоряджається розмістити на будь-якому такому Електронному документі ім'я або інший ідентифікатор, що відноситься до такої особи; та (с) оригінальним діловим документом, коли роздрукований з Електронного документу та пред'являється в межах здійснення звичайної господарської діяльності.

**19.5.** Переклад Покупця цих загальних положень купівлі-продажу українською мовою, який можна знайти за посиланням [www.emersonsuppliers.com/Pages/Home.aspx](http://www.emersonsuppliers.com/Pages/Home.aspx), прийнято сторонами як офіційний переклад цих положень і, якщо місцеві суди або органи влади вимагатимуть українську версію цих загальних положень купівлі-продажу, Продавець погоджується прийняти таку версію цих положень як точний переклад з англійської. У випадку конфлікту між українською та англійською версією цих загальних умов купівлі-продажу, англійська версія має переважну силу, якщо застосовне імперативне право не вимагає іншого.

**20. ЗАСТОСОВНЕ ПРАВО.** Договір у всіх відношеннях тлумачиться відповідно до законодавства України, але за винятком будь-якого впливу на такі закони Конвенції ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів 1980 року, і в повній мірі, дозволеній законом, не враховує норми колізійного права, які можуть застосовуватися законами будь-якої іншої юрисдикції. Усі спори, що випливають із Договору, підлягають винятковій юрисдикції судів України.